

# Schaerer Barista

---

## Bruksanvisning

V01 / 04.2017



Schaerer AG  
P.O. Box 336  
Allmendweg 8  
CH-4528 Zuchwil  
[info@schaerer.com](mailto:info@schaerer.com)  
[www.schaerer.com](http://www.schaerer.com)

Original bruksanvisning  
BA Schaerer Barista NO

N° 020977

# Schaerer Barista

---

## Bruksanvisning

**Utgiver**

Schaerer AG, P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

---

**Utgave**

Versjon 01 | 04.2017

---

**Programvare**

V 1.3.2

---

**Konsept og redaksjon**

Schaerer AG, P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

---

**Copyright ©**

Schaerer AG, P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

---

Dette dokumentet er beskyttet av opphavsrett. Alle rettigheter forbeholdt. Kopiering, distribusjon, overføring ved hjelp av elektroniske systemer eller oversettelse til andre språk er ikke tillatt uten skriftlig samtykke fra Schaerer AG. Dette gjelder for hele dokumentet og også for de enkelte avsnittene. Innholdet i dokumentet baserer seg på tilgjengelige og aktuelle data på tidspunktet for trykking. Schaerer AG forbeholder seg retten til å foreta endringer når som helst, uten videre meddelelse. Alle bilder, illustrasjoner og skjermmedinger i denne brukerveiledningen er bare eksempler! Din maskin kan være forskjellig fra apparatene som er avbildet her på grunn av det store spekteret av tilgjengelige alternativer. Schaerer AG er utelukkende ansvarlig for innholdet i det tyske originaldokumentet.

## Vi vil gratulere deg med kjøpet av din Schaerer Barista kaffemaskin.

Kaffemaskinen Schaerer Barista er en silholder-kaffemaskin med automatiske kverner for espresso, Café Crème og varmtvann.



### Følg bruksanvisningen



- > Les bruksanvisningen før bruk.
- > Bruksanvisningen må alltid følges nøye, spesielt sikkerhetsanvisningene og kapitlet Sikkerhet.
- > Personalet eller alle brukerne må ha tilgang til bruksanvisningen.



### FORSIKTIG

*Følg tegn og symboler i bruksanvisningen*  
Side 20

*Følg kapitlet Sikkerhet*  
▷ fra side 8



### Livsfare på grunn av elektrisk støt



- Inne i kaffemaskinen er det livsfare på grunn av nettspenning!
- > Huset må aldri åpnes.
- > Skruene må aldri løsnes og ingen deler av huset må fjernes.



### ADVARSEL

*Følg kapitlet Sikkerhet*  
▷ fra side 8



### Bruks- og installasjonsbetingelser

- Hvis vedlikeholdsspesifikasjonene ikke overholdes tas det ikke ansvar for eventuelle skader.
- > Følg bruksanvisningen.

### VIKTIG

*Tekniske data*  
▷ fra side 79

*Vedlikehold*  
▷ fra side 68

<b>1</b>	<b>Sikkerhet .....</b>	<b>8</b>
1.1	<b>Generelle sikkerhetsanvisninger .....</b>	<b>8</b>
1.2	<b>Tiltenkt bruk .....</b>	<b>15</b>
1.3	<b>Bruks- og installasjonsbetingelser .....</b>	<b>17</b>
<b>2</b>	<b>Presentasjon .....</b>	<b>18</b>
2.1	<b>Betegnelse av delene på kaffemaskinen .....</b>	<b>18</b>
	Skjermbilde .....	18
	Ordliste .....	21
<b>3</b>	<b>Betjening .....</b>	<b>22</b>
3.1	<b>Sikkerhetsanvisninger betjening .....</b>	<b>22</b>
3.2	<b>Slå på kaffemaskinen .....</b>	<b>23</b>
3.3	<b>Silholdere .....</b>	<b>23</b>
3.3.1	Statusindikatorer silholder .....	24
3.4	<b>Tapping av drikkevarer.....</b>	<b>25</b>
	Drikkevareavbrudd .....	25
3.5	<b>Manuell tilsetning av malt kaffe.....</b>	<b>26</b>
3.6	<b>Fordelersilskylling .....</b>	<b>26</b>
3.7	<b>Tapping av varmt vann.....</b>	<b>26</b>
3.8	<b>Dampalternativer .....</b>	<b>27</b>
3.8.1	Autosteam .....	28
	Powersteam .....	29
3.9	<b>Kopprist.....</b>	<b>30</b>
3.10	<b>SteamJet (dampkoppvarmer) .....</b>	<b>30</b>
3.11	<b>Bønnebeholder .....</b>	<b>31</b>
3.12	<b>Kopphylle (oppvarmet).....</b>	<b>32</b>
3.13	<b>Slå av kaffemaskinen .....</b>	<b>33</b>
<b>4</b>	<b>Stille inn malegraden .....</b>	<b>33</b>
<b>5</b>	<b>Programvare .....</b>	<b>35</b>
5.1	<b>Oversikt .....</b>	<b>35</b>
	Klar til bruk .....	35
	Felt statuslinje .....	35
	Funksjoner hovedmeny .....	36
	Felt menystyring .....	36
	Meldinger på skjermen .....	36
5.2	<b>Klar til bruk.....</b>	<b>37</b>
	Skjermbilde Klar til bruk .....	37
5.3	<b>Felt skjermbilde Klar til bruk .....</b>	<b>37</b>
	Drikkevareknapper .....	37
	Funksjonsknapp .....	37
	Baristafelt - kaffestyrke .....	37

<b>5.4</b>	<b>Pleie</b> .....	38
	Rengjøring bryggemodul .....	38
	CleanLock .....	38
	Rengjøre trakten for malt kaffe .....	38
	Bytte av pakning .....	38
<b>5.5</b>	<b>Drikkevarer</b> .....	39
	Endre resepter .....	39
	Laste resepter .....	40
	Tekst .....	41
	Testtapping .....	41
	Lagre resepter .....	41
<b>5.6</b>	<b>Info</b> .....	42
	Siste brygging .....	42
	Service .....	42
	Pleie .....	42
	Filter og avkalking .....	42
	Logg .....	42
<b>5.7</b>	<b>Avregning</b> .....	43
	Teller .....	43
<b>5.8</b>	<b>PIN-autorisasjon</b> .....	44
	Rengjørings-PIN .....	44
	Innstillings-PIN .....	44
	Avregnings-PIN .....	44
<b>5.9</b>	<b>System</b> .....	45
	<b>Språk</b> .....	45
	<b>Betjeningsalternativer</b> .....	45
	SteamJet .....	45
	Baristafelt .....	45
	Nominell kontakttid .....	46
	Skjermtekst .....	46
	Bønnetyper .....	46
	Valg av melkeskum (Autosteam) .....	47
	Lydsignal bryggeslutt .....	47
	Auto start .....	48
	Ekstern maling venstre .....	48
	Ekstern maling høyre .....	48
	<b>Innstillinger</b> .....	49
	Koppbelysning .....	49
	Belysning av bakveggen .....	49
	Lysstyrke på skjermen .....	49
	Koppoppvarming .....	50
	Kalibrering av berøringssskjermen .....	50
	Vannfilter .....	50
	Eco-modus .....	50
	Automatisk utkobling .....	51
	Dato/klokkeslett .....	51
<b>5.10</b>	<b>USB</b> .....	52
	Laste resepter .....	52
	Lagre resepter .....	52
	Eksportere tellere .....	52
	HACCP-eksport .....	52
	Sikkerhetskopi .....	52

	Laste data .....	52
	Laste språk .....	52
	Fastvare-oppdatering .....	52
<b>6</b>	<b>Pleie .....</b>	<b>53</b>
<b>6.1</b>	<b>Sikkerhetsanvisninger for pleie .....</b>	<b>53</b>
<b>6.2</b>	<b>Oversikt over rengjøringsintervaller .....</b>	<b>54</b>
<b>6.3</b>	<b>Rengjøringsprogrammer .....</b>	<b>55</b>
6.3.1	Rengjøring bryggemodul .....	55
6.3.2	Fordelersilskylling .....	56
<b>6.4</b>	<b>Manuelle rengjøringer .....</b>	<b>57</b>
6.4.1	Rengjøre kopphyllen .....	57
6.4.2	Rengjøre trakten for malt kaffe .....	57
6.4.3	Rengjøre bryggemodul manuelt .....	58
6.4.4	Rengjøre silholderen .....	58
6.4.5	Rengjøre dryppskålen .....	59
6.4.6	Rengjøre berøringsskjermen (CleanLock) .....	60
6.4.7	Rengjøre huset .....	60
6.4.8	Rengjøre dampstavene .....	61
6.4.9	Rengjøre bønnebeholderne .....	63
<b>6.5</b>	<b>Bytte av pakning .....</b>	<b>64</b>
<b>7</b>	<b>HACCP-rengjøringskonsept .....</b>	<b>66</b>
<b>8</b>	<b>Vedlikehold og avkalking .....</b>	<b>68</b>
<b>8.1</b>	<b>Vedlikehold .....</b>	<b>68</b>
<b>8.2</b>	<b>Schaerer Support .....</b>	<b>68</b>
<b>9</b>	<b>Meldinger og anvisninger .....</b>	<b>69</b>
<b>9.1</b>	<b>Meldinger ved betjening .....</b>	<b>69</b>
<b>9.2</b>	<b>Feilmeldinger og feil .....</b>	<b>70</b>
<b>9.3</b>	<b>Utbedring av feil .....</b>	<b>71</b>
<b>10</b>	<b>Sikkerhet og garanti .....</b>	<b>74</b>
<b>10.1</b>	<b>Farer for kaffemaskinen .....</b>	<b>74</b>
<b>10.2</b>	<b>Direktiver .....</b>	<b>76</b>
<b>10.3</b>	<b>Driftsansvarliges plikter .....</b>	<b>77</b>
<b>10.4</b>	<b>Garantikrav .....</b>	<b>78</b>
	<b>Vedlegg: Tekniske data .....</b>	<b>79</b>
	Tekniske data kaffemaskin .....	79
	Tilkoblingsverdier .....	80
	<b>Vedlegg: Tilbehør og reservedeler .....</b>	<b>83</b>

# 1 Sikkerhet

---



## Feil bruk

- > Å ikke følge sikkerhetsanvisningene kan føre til alvorlige personskader.
  - > Alle sikkerhetsanvisninger må følges.
- 

 **ADVARSEL**

## 1.1 Generelle sikkerhetsanvisninger

### Farer for brukeren

Størst mulig sikkerhet er en av de viktigste produkttegenskapene hos Schaerer. Sikkerhetsinnretningenes funksjon garanteres bare når følgende følges:



- > Les bruksanvisningen før bruk.
- > Ingen varme maskindeler må berøres.



- > Håndter silholderne forsiktig, og la dem aldri falle ned.



- > Ikke bruk kaffemaskinen hvis den ikke fungerer feilfritt, eller hvis den er skadet.
- 

 **FORSIKTIG**





> Kaffemaskinen må bare brukes når den er helt montert.



> Maskinens sikkerhetsinnretninger må ikke under noen omstendighet endres.



- > Under kontinuerlig tilsyn kan dette apparatet brukes av barn som er over 8 år, og også av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, etter at de har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og farene forbundet med bruk av det.
- > Barn må ikke leke med apparatet.
- > Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn.
- 

 **FORSIKTIG**

Til tross for sikkerhetsinnretningene har alle kaffemaskiner et farepotensiale ved feil håndtering. Følg disse anvisningene ved håndtering av kaffemaskinen for å unngå skader og helsefarer:



**Livsfare på grunn av elektrisk støt**



**ADVARSEL**



- Inne i kaffemaskinen er det livsfare på grunn av nettspenning!
    - > Huset må aldri åpnes.
    - > Skruene må aldri løsnes og ingen deler av huset må fjernes.
    - > Det må aldri brukes en skadet strømkabel.
    - > Unngå skader på strømkabelen. Ikke bøy eller klem den.
-



---

**Fare for forbrenning/  
fare for skålding****⚠ FORSIKTIG**

- Ved tapping av drikkevarer og damp kommer det varm væske ut av utløpene. Overflatene i nærheten og utløpene blir da varme.
  - Silholderen blir svært varm under tappingen.
  - Det kommer varm damp ut fra SteamJet (dampkoppvarmeren). Koppene og overflatene i nærheten blir også varme.
  - > Ikke hold hendene under utløpene ved tapping av drikkevarer eller damp.
  - > Ikke berør utløpene rett etter tapping.
  - > Bare ta i håndtaket på silholderen rett etter tapping.
  - > Sett alltid en egnet beholder under utløpet før drikkevaretapping.
-



### **Fare for personskader**

- Svært langt hår kan hekte seg fast i kvernen og slik trekkes inn i kaffemaskinen.
  - Ved uaktsomhet kan silholderen falle ut av hånden eller ned fra underlaget og skade føttene.
- > Håret må alltid beskyttes med et hårnett før du tar av bønnebeholderne.
- > Pass på at silholderen ikke faller ned.
- 

 **FORSIKTIG**



### **Klemfare/fare for personskader**



- I kaffemaskinen er det bevegelige deler som kan skade fingre og hender.
  - Det er klemfare når kopphyllen lukkes.
- > Slå alltid av kaffemaskinen og trekk ut støpslet før du griper inn i kvernen eller i åpningen i bryggeenheten.
- > Lukk kopphyllen nøyaktig og forsiktig.
- 

 **FORSIKTIG**



### Helsefare

- Det må bare brukes produkter som er egnet som næringsmiddel og til bruk med kaffemaskinen.
- > Bønnebeholderne må bare fylles på med materialer iht. tiltenkt bruk.

 **FORSIKTIG**



### Helsefare

- Rengjøringsmidler er etsende.
- > Følg beskyttelsestiltakene på emballasjen til rengjøringsmidlet.
- > Rengjøringstablettene skal bare legges inn etter melding på skjermen.

 **FORSIKTIG**



### **Helsefare/ fare for irritasjon og skålding**

 **FORSIKTIG**



- Under rengjøringen renner det varmt rengjøringsvæske og varmt vann ut av silholderne og ut av varmtvannsutløpet.
  - De varme væskene kan irriterer huden og det er fare for skålding på grunn av varmen.
  - > Grip aldri under utløpene under rengjøringen.
  - > Sørg for at ingen drikker rengjøringsvæske.
  - > Flytt dryppskålen forsiktig.
- 



### **Sklifare**

 **FORSIKTIG**



- Ved uriktig bruk eller ved feil kan det lekke ut væsker ut av kaffemaskinen. Disse væskene kan føre til sklifare.
  - > Kontroller regelmessig om kaffemaskinen er tett og at det ikke lekker vann.
-

---

## 1.2 Tiltentkt bruk

---



### Feil bruk

- Hvis maskinen ikke brukes som tiltentkt, kan dette føre til fare for personskader.
    - > Kaffemaskinen må bare brukes som tiltentkt.
- 

 **ADVARSEL**

Schaerer Barista er beregnet for tapping av kaffe- eller melkedrikker i ulike varianter. Dette profesjonelle apparatet er beregnet på industri- og kommersiell bruk i hoteller og restauranter.

Det er bare beregnet på bruk av fagpersoner eller opplærte brukere.

Bruken av apparatet er underlagt den foreliggende bruksanvisningen. Annen bruk eller bruk som går utover denne regnes som ikke tiltenkt bruk. Produsenten tar ikke ansvar for skader som oppstår på grunn av en slik bruk.

**Schaerer Barista må ikke under noen omstendigheter brukes til å varme opp eller tappe andre væsker enn kaffe, varmtvann (drikke, rengjøring) eller melk (kjølt, pasteurisert, homogenisert, UHT).**



## 1.3 Bruks- og installasjonsbetingelser



### **Brannfare/fare for ulykker**

- > Bruks- og installasjonsbetingelsene må overholdes.
- > Bruks- og installasjonsbetingelsene som er angitt i kapitlet Tekniske data må overholdes.

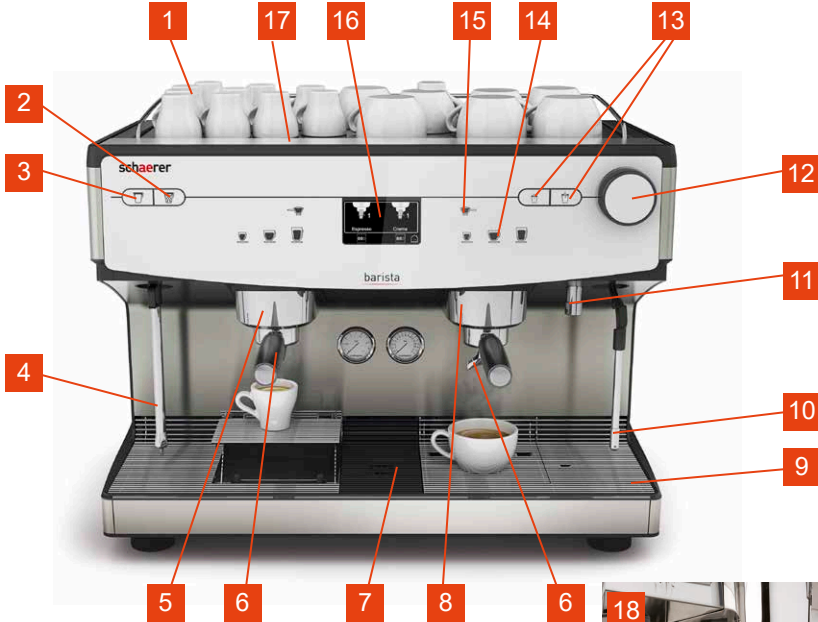


*Tekniske data*  
▷ Side 79

Den som har driftsansvar for maskinen har ansvar for forberedelsene for elektrisk tilkobling og tilkobling til vann og avløp på byggsiden. Det må utføres av autoriserte montører og i samsvar med generelle, nasjonale og lokale forskrifter. Schaerer Service skal kun opprette forbindelsene fra kaffemaskinen til de klargjorte tilkoblingene. Servicetekniker har ikke tillatelse til å utføre installasjonsarbeider på byggsiden, og vedkommende er heller ikke ansvarlig for å utføre dette.

## 2 Presentasjon

### 2.1 Betegnelse av delene på kaffemaskinen



### Skjermbilde

Venstre bryggemodul

Høyre bryggemodul



Statuslinje



- 1 Bønnebeholder (under kopphyllen)
- 2 Melkeskumknapp
- 3 Melkeknapp
- 4 Autosteam-utløp
- 5 Venstre bryggemodul med silholder
- 6 Utløp
- 7 SteamJet (dampkoppvarmer)
- 8 Høyre bryggemodul med silholder
- 9 Kopprist
- 10 Powersteam-utløp
- 11 Varmtvannsutløp
- 12 Powersteam-dreieknapp
- 13 Varmtvannknapp
- 14 Drikkevaretaster
- 15 Funksjonsknapp
- 16 Berørings skjerm
- 17 Kopphylle
- 18 Koppbelysning
- 19 På/av-knapp
- 20 Malegradinnstilling venstre/høyre

### **Skjerm bilde Klar til bruk**

- 21 Felt Barista
- 22 Felt Meny (åpner hovedmenyen)
- 23 Felt SteamJet (dampkoppvarmer)
- 24 Felt meldinger
- 25 Indikator høyre bryggemodul  
(i eksemplet statusindikator drikkevare tapping høyre bryggemodul)
- 26 Indikator venstre bryggemodul  
(i eksemplet Klar til bruk venstre bryggemodul)

## Tegn og symboler i bruksanvisningen

---



### Sikkerhetsanvisninger personskader

Hvis sikkerhetsanvisningene ikke følges kan feil bruk føre til mindre til alvorlige personskader.

---



### Sikkerhetsanvisninger personskader

Hvis sikkerhetsanvisningene ikke følges kan feil bruk føre til mindre personskader.

---



**Elektrisk støt**



**Varm damp**



**Klemfare**



**Varme overflater**



**Skilfare**

---



### Anvisninger materielle skader

- For kaffemaskinen
  - For oppstillingsstedet
  - > Bruksanvisningen må alltid følges nøye.
- 



### Informasjon/tips

- Informasjon om sikker håndtering og tips for enklere betjening.
- 



**ADVARSEL**

*Sikkerhetsanvisninger*

*Følg kapitlet Sikkerhet*  
▷ fra side 8



**FORSIKTIG**

*Sikkerhetsanvisninger betjening*  
▷ Side 22

*Sikkerhetsanvisninger pleie*  
▷ Side 53

*Følg kapitlet Sikkerhet*  
▷ fra side 8

**VIKTIG**

*Følg kapitlet Garanti*  
▷ fra side 78

*Tekniske data*  
▷ fra side 79

**MERK**

**TIPS**

**Åpne hovedmenyen**

\* Trykk på feltet "Hovedmeny"

Hovedmenyen vises.

Det er flere visningsalternativer ▷ Hovedmeny.

**Ordliste**

Begrep	Forklaring
•	• Opplister, valgmuligheter
*	* Enkelte arbeidstrinn
<i>Tekst i kursiv</i>	<i>Tilstandsbeskrivelse av kaffemaskinen og/eller forklaringer på automatisk utførte trinn.</i>
Barista	Profesjonell kaffetilbereder
Blindsil	Rengjøringsfil
Tapping av drikkevarer	Tapping av kaffe og varmtvann
Hovedkran	Stoppkran, vinkelventil
Karbonhardhet	Angivelse i °dKH. Vannhardheten er et mål for kalkinnholdet i drikkevannet.
Forinnsprøyting	Kaffen varmes opp et kort øyeblikk før bryggingen, for å oppløse aromastoffene mer intensivt.
Rekkevidde	For eksempel: Vannfilterets literkapasitet
Komprimering	Automatisk pressing av den malte kaffen før bryggingen.
Testklargjøring	Validering
Fordelersilskylling	Mellomskylling av bryggemodulen (flush)
Ingredienser	Innhold i en resept for en drikk, for eksempel kaffe og vann
SteamJet	Integrert dampkoppvarmer i dryppskålen
Powersteam	Enkel damptapping uten overvåkning
Autostream	Temperatur kontrollert damptapping

## 3 Betjening

### 3.1 Sikkerhetsanvisninger betjening

---



#### Fare for forbrenning/ fare for skålding



- Ved tapping av drikkevarer og damp kommer det varm væske ut av utløpene. Overflatene i nærheten og utløpene blir da varme.
  - Silholderen blir svært varm under tappingen.
  - Det kommer varm damp ut fra SteamJet (dampkoppvarmeren). Koppene og overflatene i nærheten blir også varme.
  - Hvis dryppskålen ikke går riktig i inngrep er det forbrenningsfare på grunn av varme væsker.
  - Skadde silholdere eller bryggesiler eller overfylte bryggesiler kan føre til alvorlig skålding.
    - > Ikke hold hendene under utløpene ved tapping av drikkevarer eller damp.
    - > Ikke berør utløpene rett etter tapping.
    - > Bare ta i håndtaket på silholderen rett etter tapping.
    - > Sett alltid en egnet beholder under utløpet før drikkevaretapping.
    - > Pass på at dryppskålen alltid er plassert riktig.
    - > Silholdere eller bryggesiler må bare brukes når de er i feilfri stand.
    - > Silholderne må bare fylles opp med malt kaffe til angitt maksimalmengde.
- 

 **FORSIKTIG**

*Følg kapitlet Sikkerhet  
▷ fra side 8*



### Helsefare

- Det må bare brukes produkter som er egnet som næringsmiddel og til bruk med kaffemaskinen.
  - > Bønnebeholderne må bare fylles på med materialer iht. tiltenkt bruk.

### **FORSIKTIG**

Følg kapitlet Sikkerhet  
▷ fra side 8

## 3.2 Slå på kaffemaskinen

- \* Åpne dekslet.
- \* Trykk på På/av-knappen

*Kaffemaskinen slår seg på og varmes opp.*

*En automatisk skylling starter.*

*Hvis kaffemaskinen er klar til å tappe drikkevarer, vises skjermbildet Klar til bruk.*



## 3.3 Silholdere

Det er to silholderstørrelser.

Silholdertype 1 = 8 til 11 g

Silholdertype 2 = 10 til 16 g

- En tømt silholder må settes inn før tapping av drikkevarer.
- På skjermen vises hvilken silholder som er satt inn i hvilken bryggemodul. Tallet viser silholdertypen. Enkelt silholder (1) eller dobbel silholder (2).



### 3.3.1 Statusindikatorer silholder



#### Silholder mangler

Silholderen må settes inn



#### Silholder satt inn

Det vises hvilken silholdertype som er satt inn.

Man kan velge mellom drikkevarene som er stilt inn for silholderen.



#### Tømme silholderen

Silholderen må tømmes.



- Hvis silholderen tas ut før den aktuelle bryggingen er ferdig, kan dette skade bryggenheten.
    - > Silholderen må først tas ut når bryggingen er helt avsluttet. En melding vises på skjermen.
    - > Under bryggingen er silholderen sperret og kan ikke tas ut.
    - > Bryggingen kan avbrytes med et trykk til på drikkevareknappen.
- 

**VIKTIG**



### 3.4 Tapping av drikkevarer

Når du trykker på drikkevareknappen starter tappingen av den innstilte drikkevaren.

Egnet silholder må være satt inn.

Silholderen må vært tømt.

Forrige drikkevarettapping må være helt fullført.

Dette kan varsles med et lydsignal. Lydsignalet kan deaktiveres.

- Opplyst felt = klar til tapping
  - Ikke opplyst felt = ikke klar til tapping/  
feltet er sperret
  - Blinkende felt = Drikkevaren tappes
- \* Still inn koppristen til passende høyde
  - \* Sett en drikkebeholder i egnet størrelse under silholderen
  - \* Trykk på ønsket drikkevareknapp
- Kaffebønnene males direkte i silholderen. Den malte kaffen komprimeres automatisk med bryggestemplet.*
- Drikketappingen starter.*

#### Drikkevareavbrudd

- \* Trykk en gang til på den blinkende drikkevareknappen



*Knappetilordning*


- ▷ Programvare
  - ▷ Endre resepter
- Side 39*



### 3.5 Manuell tilsetting av malt kaffe

- \* Trykk kort på funksjonsknappen  
*Den interne kvernen deaktiveres.*
- \* Fyll den ønskede malte kaffen i silholderen
- \* Sett inn ønsket silholder
- \* Trykk på ønsket drikkevareknapp  
*Den malte kaffen komprimeres automatisk med bryggestemplet. Drikketappingen starter.*

### 3.6 Fordelersilskylling

- \* Ta ut silholderen
- \* Trykk feltet silholder-bildet på skjermen
- \* Bekreft med  og fortsett  
*En skylling med varmt vann starter.*  
*Vannet varmer opp systemet og sikrer optimal kaffetemperatur. Samtidig rengjøres fordelersilen.*

- ! > Under fordelersilskyllingen må kafferestene i fordelersilen løsnes med bryggemodulbørsten.
- > Kontroller samtidig om vannet fremdeles kan renne uhindret gjennom fordelersilen.
- > Fordelersilskyllingen må ikke brukes til å skylle silholderen.

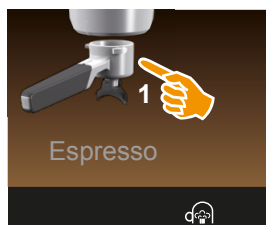
### 3.7 Tapping av varmt vann

- \* Sett en drikkebeholder i egnet størrelse under varmtvannsutløpet
- \* Trykk på ønsket vannknapp  
*Tappingen starter.*



Funksjonsknapp

Aktiver funksjon  
Individuelle resepter  
▷ System  
▷ Ekstern maling  
Side 48



**MERK**



### 3.8 Dampalternativer



#### Fare for forbrenning / fare for skålding

**⚠ FORSIKTIG**



- Ved bruk av Autosteam, Powersteam og SteamJet kommer det varm damp ut av dampåpningene. Overflatene i nærheten og utløpene blir da varme.
- > Ikke hold hendene under utløpene ved tapping av drikkevarer eller damp.
- > Ikke berør utløpene rett etter tapping.
- > Sett alltid en egnet beholder under utløpet før drikkevaretapping.



#### Fare for forbrenning / fare for skålding

**⚠ FORSIKTIG**



- Ved en innstilt temperatur på 90 °C kan melk og skum koke over.
- > Du må ikke fylle beholderen mer enn halvfull.



- > Ikke varm melken for mye når den skal skummes, mengden melkeskum vil da reduseres.

**TIPS**

I grunnrustningen er kaffemaskinen utstyrt med Autosteam, Powersteam og SteamJet. Det er ikke mulig å tappe damp fra Autosteam og Basic Steam.

### 3.8.1 Autosteam

Med Autosteam-funksjonen blir melken varmet opp eller skummet opp.

#### Skum-knapp

Med skum-knappen kan melk skummes opp til den innstilte skumkvaliteten.

Som standardinnstilling er en melkeskumkvalitet tilgjengelig.

Etter aktivering av **Valg av melkeskum**, er 3 individuelt innstillbare skumkvaliteter tilgjengelige. Alternativene vises på skjermen når man trykker på skum-knappen.

Mulige skumkvaliteter er:

- Standard
- Fint
- Super-fint

#### Melkeknapp

Med melkeknappen blir melken varmet opp.

#### Varme opp eller skumme opp melk

- \* Bruk helst en slank og høy beholder med hank
- \* Du må ikke fylle beholderen mer enn halvfull slik at melken ikke renner over når den skummes opp
- \* Sett beholderen midt under dampstaven

*Dampstaven må senkes ned i melken.*

- \* Trykk kort på ønsket Autosteam-knapp

*Damp tappes avhengig av tilordning av Autosteam-knappen.*

*Damptappingen avsluttes når den innstilte temperaturen er nådd, eller ved nytt trykk på Autosteam-knappen.*

- \* Sett vekk beholderen og trykk en gang til kort på Autosteam-knappen

*Restene i dampstaven skylles ut.*

- \* Rengjør dampstaven utvendig etter bruk med en ren, fuktig klut



Skum-knapp



Melkeknapp

#### Valg av melkeskum

▷ System  
side 47

Knappetilordning  
▷ Programvare  
▷ Endre resepter  
Side 39



## Powersteam



### Fare for forbrenning / fare for skålding



- Ved tapping av drikkevarer og damp kommer det varm væske ut av utløpene. Overflatene i nærheten og utløpene blir da varme.



- > Ikke hold hendene under utløpene ved tapping av drikkevarer eller damp.
- > Ikke berør utløpene rett etter tapping.
- > Sett alltid en egnet beholder under utløpet før drikkevarettapping.



### FORSIKTIG

Følg kapitlet Sikkerhet  
▷ fra side 8

- \* Skru opp Powersteam-dreieknappen

*Det tappes damp til Basic steam-dreieknappen skrues til igjen.*

*Mengde damp som tappes avhenger av hvor langt Powersteam-dreieknappen skrues opp.*

- Damp varmer opp drikkevarer
- Damp skummer melk manuelt

## Varme opp drikkevarer

- \* Bruk helst en slank og høy beholder med hank
- \* Du må ikke fylle beholderen mer enn halvfull
- \* Sett dampstaven godt ned i beholderen
- \* Skru opp Powersteam-dreieknappen og varm opp drikken med dampen til ønsket temperatur er nådd
- \* Skru til Powersteam-dreieknappen
- \* Sving dampstaven mot dryppskålen
- \* Sett vekk beholderen og skru opp Basic steam-dreieknappen kort en gang til

*Restene i dampstaven skylles ut.*

- \* Rengjør dampstaven utvendig etter bruk med en ren, fuktig klut



### 3.9 Kopprist

#### Løfte

- \* Trekk koppristen opp ved å stikke en finger inn i utsparingen til hengslene i staget går i lås

#### Senke

- \* Løft koppristen lett i framkant, til hengslene løsner
- \* Senke koppristen

Høyde ved hevet kopprist

Enkeltutløp: 82 mm

Dobbeltutløp: 77 mm



Heve koppristen



Senke koppristen

### 3.10 SteamJet (dampkoppvarmer)



#### Fare for forbrenning/ fare for skålding



- Det kommer varm damp ut fra SteamJet. Koppene og overflatene i nærheten blir også varme.



- > Bruk varmebestandige drikkebeholdere.
- > Sett alltid en kopp med åpningen nedover over koppvarmeren før dampen tappes.
- > Ikke berør overflatene i nærheten rett etter tapping.
- > Ikke berør utløpene rett etter tapping.
- > SteamJet-funksjonen må aldri brukes uten at dryppristen er satt inn eller uten koppvarmerinnsatsen.



#### **FORSIKTIG**

Følg kapitlet Sikkerhet  
▷ fra side 8

Rengjør dryppskålen daglig

Pleie  
▷ fra side 53



### Helsefare/hygiene

- SteamJet-funksjonen er beregnet på oppvarming av drikkebeholdere, og er ikke egnet til rengjøring.
- > Bruk alltid rengjorte drikkebeholdere til koppvarming.

SteamJet varmer opptil 2 kopper samtidig med varmt vann.

- \* Sett koppen på dampkoppvarmeren med åpningen ned
- \* Trykk på feltet "SteamJet"

*Varm damp strømmer langsomt nedenfra inn i koppen.*

*Dampstrømmen varer maksimalt så lenge som det er angitt i innstillingene.*

*Varigheten kan stilles inn på fra 1 til 10 sekunder. Ved å angi 0 sekunder er SteamJet-funksjonen deaktivert.*

- \* Trykk en gang til på SteamJet-feltet
- Dampstrømmen stanser med en gang.*

## 3.11 Bønnebeholder

Fyll på beholderne til riktig tid.

Fyll beholderne maksimalt med en dags forbruk, for å holde produktene mest mulig ferske.

Kapasiteten per beholder er 550 g.

Bønnene beskyttes med et lokk.



- Fremmedlegemer kan skade kvernen. Slike skader er ikke omfattet av garantien.
- > Påse at det ikke kommer noen fremmedlegemer i bønnebeholderen.

### FORSIKTIG

Følg kapitlet Sikkerhet  
> fra side 8



Denne beskrivelsen tilsvare standardinnstillingen.  
Doseringsstype = dosert.

Aktiver SteamJet  
> System  
Side 45



### VIKTIG

Følg kapitlet Garanti  
> fra side 78

## 3.12 Koppshyll (oppvarmet)



### Forbrenningsfare



- Koppshyllen og koppene som står på den kan bli varme.
  - > Vær forsiktig når du berører oppvarmede kopper og overflaten.
- 



- Koppshyllen er bevegelig og derfor kan koppene falle ned.
  - > Ikke fyll koppshyllen for mye og ikke stable kopper oppå hverandre.
- 

Det øvre dekslet på kaffemaskinen er en koppshyll som kan varmes opp.

Koppshyllen kan skyves bakover for å få tilgang til innsiden av kaffemaskinen.

Koppoppvarmingen kan aktiveres og deaktiveres med programvaren.



*Følg kapitlet Sikkerhet*

▷ fra side 8

*Rengjør dryppskålen daglig*

*Pleie*

▷ fra side 53



*Følg kapitlet Garanti*

▷ fra side 78





### 3.13 Slå av kaffemaskinen



#### Vær nøye med hygienen

- Det kan dannes helseskadelige kimceller inne i kaffemaskinen.
- > Utfør den daglige rengjøringen før du slår av kaffemaskinen.



#### Følg bruksanvisningen

- Hvis den ikke følges tas det ikke ansvar for skader som oppstår.

\* Trykk kort på På/av-knappen (ca. 1 sekund)

*Kaffemaskinen slår seg av.*

\* Trekk ut støpslet

\* Steng hovedkranen på vanntilførselsledningen

 **FORSIKTIG**

*Følg kapitlet Sikkerhet  
▷ fra side 8*

*Rengjør kaffemaskinen som  
angitt i veiledningen.*

*Pleie  
▷ fra side 53*

**VIKTIG**

*Følg kapitlet Garanti  
▷ fra side 78*

## 4 Stille inn malegraden



#### Klemfare/fare for personskader



- I kvernen er det bevegelige deler som kan skade fingrene.
- > Du må aldri gripe inn i kvernen når kaffemaskinen går og produktbeholderne er tatt av.

 **FORSIKTIG**

*Følg kapitlet Sikkerhet  
▷ fra side 8*



### Stille malegraden finere

- Ved stor endring til en finere malegrad kan kvernen bli blokkert.

### Viktig! Malegraden må bare stilles inn når kvernen går.

- > Still bare inn malegraden finere **en omdreining av gangen** med reguleringsknappen.
- > Tapp deretter en kaffedrikk og bruk kvernen som er stilt inn finere.
- > Gjenta disse trinnene til ønsket malegrad er stilt inn.

### Stille malegraden grovere

Ønsket endring mot grovere malegrad kan stilles inn i en operasjon.

- \* Skyv kopphyllen bakover

*Pilen peker på den innstilte malegraden på malegrad-dreieknappen.*

- \* Utløs en kaffetapping og vent til kvernen starter
- \* Endre malegraden som ønsket ved å trykke malegrad-dreieknappen nedover og dreie den

Malegrad 1 → fin ↻

Malegrad 10 → grov ↻



Først den andre bryggingen etter den nye innstillingen vil bli tappet med de nye verdiene.

## VIKTIG

Følg kapitlet *Garanti*  
▷ fra side 78



Malegrad-dreieknapp

## VIKTIG

Følg kapitlet *Garanti*  
▷ fra side 78

## 5 Programvare



- Ved innstilling av drikkevarer gjelder samme sikkerhetsanvisninger som for betjening av kaffemaskinen.
- > Alle sikkerhetsanvisninger for betjening må følges.

### **FORSIKTIG**

Sikkerhetsanvisninger betjening  
▷ Side 22

### 5.1 Oversikt

#### Klar til bruk

Side 37



Felt og knapper på skjermen er tilgjengelige avhengig av innstilling og maskinutførelse.

#### Felt statuslinje

Side 77



Barista (kaffestyrke)

Side 37



Meldinger

Side 69



SteamJet

Side 45

## Funksjoner hovedmeny

Fra side 38



Pleie  
Side 38



Drikkevarer  
Side 39



System  
Side 45



Info  
Side 42



Avregning  
Side 43



PIN-autorisasjon  
Side 44



USB  
Side 52



Service

## Felt menystyring



Til hovedmenyen



Bekreftede verdi/innstilling



Til forrige meny



Slette verdi/innstilling



PIN-kode



Testtilberedning (validering)



Neste, framover, start



Tilbake



Åpne hjelpeteksten



Vise tastatur



Lagring av innstillinger



Laste innstillinger

## Meldinger på skjermen



Feilmelding

## 5.2 Klar til bruk

### Skjerm bilde Klar til bruk

Skjerm bildet som vises når maskinen er driftsklar avhenger av tilleggsutstyret på kaffemaskinen og de enkelte innstillingene.

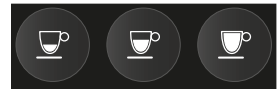


## 5.3 Felt skjerm bilde Klar til bruk

### Drikkevareknapper

Alle drikkevareknapper som er klare til bruk lyser. For hver type silholder kan det stilles inn opptil 3 ulike drikkevareresepter per bryggemodul, som kan velges med drikkevareknappene. Silholdertypen registreres automatisk når den settes inn.

Avhengig av innstillingen kan drikkevarenavnene eller bønnetypene også vises.



Skjermtekster  
 ▷ System  
 Side 46

### Funksjonsknapp

#### Manuell tilsetning av malt kaffe

▷ Betjening, side 26

#### Ekstern maling

▷ System, side 48



Funksjonsknapp

### Baristafelt - kaffestyrke

Kaffestyrken endres en gang for neste brygging. Denne funksjonen er tilgjengelig for begge bryggemodulene.

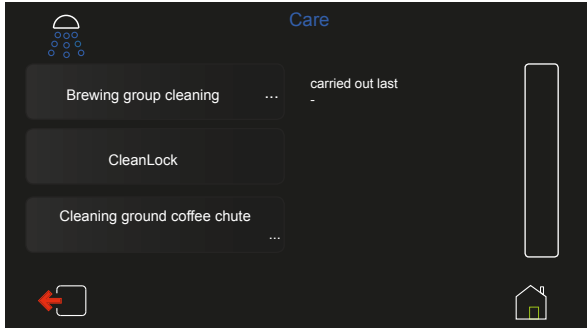
	Visning	Kaffestyrke
Standard	2 bønner	Normal, som innstilt
Trykk 1 x	3 bønner	15 % sterkere enn innstilt*
Trykk 2 x	1 bønne	15 % svakere enn innstilt*

\* Maksimal mengde malt kaffe per brygging  
 Enkelt silholder 11 g  
 Dobbel silholder 16 g



Baristafelt aktivt/inaktivt  
 ▷ System  
 Side 45

## 5.4 Pleie



Felt menystyring

▷ Oversikt  
Side 36

Pleie

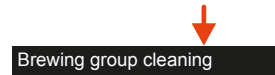
▷ fra side 53

HACCP-rengjøringskonsept

▷ fra side 66

### Rengjøring bryggemodul

- Begge bryggemodulene rengjøres samtidig.



Rengjøring bryggemodul

▷ Pleie ▷ Side 55



### CleanLock

- \* Trykk på **CleanLock**

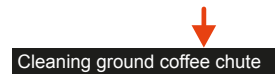
*Det startes en nedtelling på 15 sekunder.*

Nå kan berørings-skjermen rengjøres.

15 sekunder etter siste berøring aktiveres berørings-skjermen igjen.

### Rengjøre trakten for malt kaffe

Her startes rengjøringen av trakten for malt kaffe som styres via skjermen.

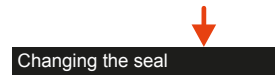


Rengjøre trakt for malt kaffe

▷ Pleie ▷ Side 57

### Bytte av pakning

Her startes byttingen av pakningen i fordørsilen som styres via skjermen.

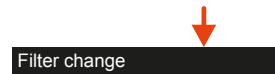


Bytte av pakning

▷ Pleie ▷ Side 64

### Filterbytte (tilleggsutstyr)

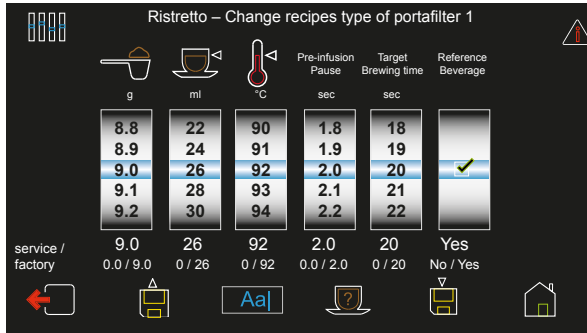
Bare tilgjengelig, når det er gitt tillatelse fra Schaefer Service til opplært personell.



## 5.5 Drikkevarer



### Endre resepter



Felt menystyring

▷ Oversikt  
Side 36

Navnet på resepten og silholdertypen vises i tittelen. Resepten er koblet til den aktuelle silholdertypen. For å endre en resept må derfor ønsket silholder være satt inn.

- \* Sett inn ønsket silholder
- \* Trykk på ønsket drikkevareknapp
- \* Drikkevarenavnet med angivelse av silholderen vises
- \* Still inn resepten
- \* Tapp en testbrygging, om ønskelig
- \* Lagre resepten når den er stilt inn som ønsket



Lagre resepter

▷ Side 41

### Resepter for ekstern maling

Det kan stilles inn egne resepter for ekstern maling.

- \* Trykk kort på funksjonsknappen
- \* Trykk på ønsket drikkevareknapp
- \* Gå fram som beskrevet over

Resepter for manuell tilsetting  
av malt kaffe

▷ Ekstern maling  
Side 48

▷ Funksjonsknapper  
Side 37

### Mengde malt kaffe

Angivelse i gram (g)



### Vannmengde

Angivelse i milliliter (ml)



### Bryggetemperatur

Angivelse i grader Celsius (°C)



### Forinnsprøyting

Pause mellom forbrygging og brygging i sekunder.

### Nominell kontakttid

Angivelse i sekunder (sek) for nominell bryggevarighet.

### Referansedrikkevare

Referansedrikkevaren stiles inn av service ved igangsettingen. Det kan stilles inn en referansedrikkevare for hver bryggemodul. Alle andre drikkevareinnstillinger refererer til verdiene i denne referansen. Referansedrikkevaren kan endres av service. Fra fabrikk er Espresso eller Café Crème lagt inn som referansedrikkevare. Følg instruksjonene på skjermen.

Angivelse ja/nei

### Laste resepter

Laster en lagret resept til en drikkevareknapp.

- \* Sett inn ønsket silholder
- \* Trykk på en drikkevareknapp
- \* Trykk på feltet "Laste resepter"

*En undermeny åpnes.*

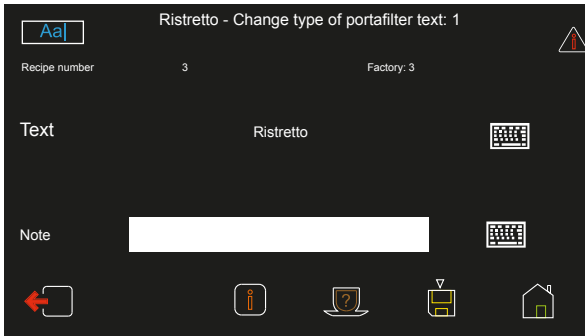
- \* Merk ønsket resept
- \* Trykk på feltet "Lagre resepter"

*Den valgte resepten tilordnes drikkevareknappen.*





## Tekst



Felt menystyring  
 ▷ Oversikt  
 Side 36

## Tekst

Tilpass drikkevarenavnet her.  
 Aktiver tastaturet med tastaturfeltet.

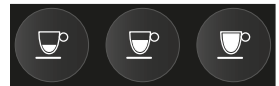
## Kommentar

En kommentar til drikkevaren kan legges inn her.

## Testtapping

For mange drikkevareinnstillinger er det mulig å starte en testtapping med de nye innstillingene før resepten lagres.

- \* Endre innstillingene etter ønske
  - \* Trykk på feltet "Testtapping"
- Drikkevaren tappes med de nye verdiene.*
- \* Hvis drikkevaren er som ønsket, trykker du på symbolet Lagre
- Resepten lagres.*



## Lagre resepter

Lagrer den endrede resepten.



## 5.6 Info

Menyen Info har disse valgmulighetene, som beskrives i det følgende.

### Siste brygging

Informasjon om siste brygging.

### Service

Kontaktinformasjon for Schaerer Service.  
Kaffemaskinens serienummer.

### Pleie

Her vises de siste rengjøringene og pleietiltakene som utføres med programmer på kaffemaskinen.

### Filter og avkalking

Informasjon om gjenværende filterdriftstid og tid til neste avkalking.

### Logg

Logg over hendelser og feil ved betjening og rengjøring av kaffemaskinen.



Last brewing cycle

Service

Care

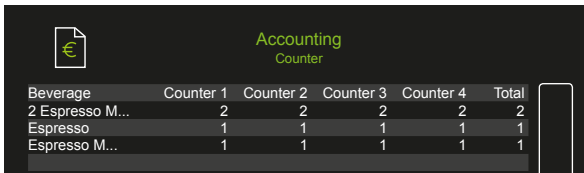
Filter and descaling

Journal

## 5.7 Avregning

### Teller

Her vises tellerne for tappede enkelte drikkevarer og for summen av drikkevarene. Loggen kan hentes ut via USB-tilkoblingen.



Beverage	Counter 1	Counter 2	Counter 3	Counter 4	Total
2 Espresso M...	2	2	2	2	2
Espresso	1	1	1	1	1
Espresso M...	1	1	1	1	1

### Standardinnstilling

Teller 1 = dagsteller

Teller 2 = ukesteller

Teller 3 = månedsteller

Teller 4 = årsteller



Alle tellere kan tilbakestilles.



Counter

*PIN-autorisasjon*  
 ▷ Avregnings-PIN  
 Side 44

**TIPS**

## 5.8 PIN-autorisasjon

Det kan tildeles en PIN for hver av de følgende områdene.

- Rengjøring
- Innstilling
- Avregning



PIN-kodene er bygget opp hierarkisk.

Det betyr for eksempel: Innstillings-PIN gir samtidig alle rettighetene for rengjørings-PIN, men ikke rettighetene for Avregnings-PIN.

Hvis det ikke tildeles noen PIN-kode er området tilgjengelig uten PIN-kode.

Hvis det tildeles en PIN-kode for en nivå, får man ikke tilgang uten PIN-kode.

### Rengjørings-PIN

Etter at man har angitt gyldig PIN-kode, får man tilgang til:


 Pleie



### Innstillings-PIN

Etter at man har angitt gyldig PIN-kode, får man tilgang til:

 Pleie

 System

 Drikkevarer

Språk  
Betjeningsalternativer  
Innstillinger

 Avregning  
(unntatt "Slette")


 USB



### Avregnings-PIN


Etter at man har angitt gyldig PIN-kode, får man tilgang til:

 Pleie

 System

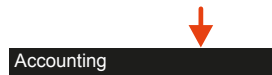
 Drikkevarer

Språk  
Betjeningsalternativer  
Innstillinger

 Avregning  
(inkludert "Slette")

 PIN-autorisasjon

 USB



## 5.9 System

### Språk

Her angis språket for skjermbildene.  
De tilgjengelige språkene vises her på engelsk.

### Betjeningsalternativer

#### SteamJet

SteamJet (dampkoppvarmer) slås av eller på her.  
Still inn maksimal varighet for damptappingen med  
SteamJet her.

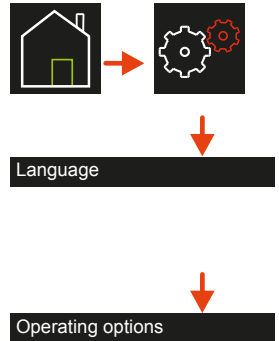
Alternativer: Av, 1 til 10 sekunder

Standardverdi: 6 sekunder

#### Baristafelt

Alternativer: • Aktiv • Inaktiv

Standardverdi:  Aktiv



## Nominell kontakttid

*Stille inn malegrad*  
▷ Side 33

Ved aktiv styring av "Nominell kontakttid" (bryggevarighet) varsler kaffemaskinen når malegraden må innstilles på nytt. Dette skjer når den aktuelle bryggevarigheten for en referansedrikkevare avviker fra den innstilte nominelle bryggevarigheten.

Referansedrikkevaren kan endres, men i resepten må det stilles inn en anbefalt nominell bryggevarighet.

*Referansedrikkevare*  
▷ Drikkevare  
Side 40

Alternativer: • Aktiv • Inaktiv

Standardverdi:  Inaktiv

## Skjermtekst

Her kan du velge hvilken informasjon som skal vises på skjermen.

Alternativer: Ingen visning  
Bønnetyper  
Drikkevarenavn

Standardverdi: Drikkevarenavn

## Bønnetyper

Hvis Bønnetyper ble valgt i menyoppføringen Skjermtekst, kan du angi betegnelsen for bønnetypen i bønnebeholderen her.

Trykk på ønsket bønnebeholder for å åpne inntastingen med skjermtastaturet.

## Valg av melkeskum (Autosteam)

For Autosteam kan det legges inn 3 skumkvaliteter som kan stilles inn individuelt. Skumkvalitetene stilles inn med resepter.

Når valg av melkeskum er aktiv, vises alternativene når man har trykket på melkeskum-knappen.

Alternativer:   • Aktiv                      • Inaktiv

Standardverdi:  Inaktiv

*Autosteam*  
▷ *Betjening*  
*Side 28*

## Lydsignal bryggeslutt

Lydsignalet varsler at bryggingen er ferdig og dermed når silholderen kan tas ut.

Alternativer:   • Aktiv                      • Inaktiv

Standardverdi:  Aktiv

## Auto start

Når Auto start-funksjonen er aktiv starter kaffemaskinen med drikkevaretilberedningen når en silholder settes inn.

Det kan angis 1 resept for Auto start per silholdertype.

For Auto start-funksjonen må det bare være en resept per bryggemodul. De to andre knappene må tilordnes resepten **!Sperr** i Endre resepter.

Alternativer: • Aktiv • Inaktiv

Standardverdi:  Inaktiv

*Stille inn resepter*  
▷ *Endre resepter*  
*Side 39*

## Ekstern maling venstre

Her kan funksjonen "Manuell tilsetning av malt kaffe" deaktiveres eller aktiveres, eller det kan lagres egne resepter for denne funksjonen.

Hvis funksjonen "Ekstern maling venstre" er aktivert brukes resepter som lagret med Standard. Hvis det skal brukes endrede resepter må det stilles inn "Individuelle resepter" her.

Alternativer: Inaktiv, Aktiv, Individuelle resepter

Standardverdi:  Aktiv

*Manuell tilsetning av malt kaffe*  
▷ *Betjening*  
*Side 37*

## Ekstern maling høyre

▷ "Ekstern maling venstre"



## Innstillinger



Settings

### Koppbelysning

Koppbelysningen stilles inn her.

Alternativer: Av/20%/40%/60%/80%/100%

Standardverdi: 80%

### Belysning av bakveggen

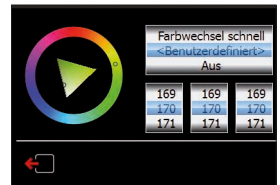
Fargen på belysningen stilles inn her.

For alternativet **Brukerdefinert** stilles ønsket farge inn med trekanten i fargesirkelen. Fargen kan i tillegg bestemmes og stilles inn med RGB-verdier.

I tillegg har du alternativene:

- Sakte fargeendring
- Normal fargeendring
- Rask fargeendring
- Av
- Rav
- Blå

*Gjeldende innstilling vises umiddelbart.*



### Lysstyrke på skjermen

Lysstyrken på skjermen stilles inn her.

Alternativer: 0 til 100 %, med trinn på 5 %.

Standardverdi: 80%

## Koppoppvarming

Her slås koppoppvarmingen på og av.

Alternativer: • Aktiv • Inaktiv

Standardverdi:  Aktiv

## Kalibrering av berøringsskjermen

Berøringsskjermen kan her kalibreres på nytt.

Når du velger denne funksjonen, må du bekrefte at kalibreringen skal starte.

## Vannfilter

Alternativer: • Aktiv • Inaktiv

Standardverdi:  Inaktiv

Når aktiv Det finnes vannfilter. Det spørres etter rekkevidde og hardhet på vannet.

## Filterrekkevidde

Filterrekkevidden angis i liter her.

*Visning av gjenværende filterrekkevidde*

▷ Info  
Side 42

## Målt vannhardhet

Har angis de målte vannhardhetene i °dKH.

## Eco-modus

Hvis Eco-modus er satt til "aktiv", senkes temperaturen i dampkjelen i 10 minutter etter siste drikkevaretapping.

Den valgfrie belsningen av koppbordet og bakveggen slås av.

Hvis det skal tappes en drikkevare mens temperaturen er senket, bruker kaffemaskinen opptil 15 sekunder til å varmes opp.

Først etter oppvarmingen er det mulig å tappe drikkevarer.

### **Eco-modus**

Her kan Eco-modus aktiveres.

Alternativer: • Aktiv • Inaktiv

Standardverdi:  Inaktiv

### **Automatisk utkobling**

Dette menyelementet er bare tilgjengelig når Eco-modus er aktiv.

Her stilles tiden etter siste drikkevaretapping inn. Hvis denne tiden overskrides slås kaffemaskinen automatisk av.

Innstillingen kan gjøres i trinn på 30 minutter.

Alternativer: (Aldri/Etter 30 min./60 min./90 min./  
120min./150 min./180 min.)

Standardverdi: Aldri

### **Dato/klokkeslett**

Gjeldende klokkeslett og dato stilles inn her.

## 5.10 USB

Det kan utføres en datautveksling via USB-tilkoblingen.

USB-tilkoblingen er oppe til venstre, på baksiden av betjeningspanelet, rett under kopphyllen.



### Laste resepter

Lagrede resepter lastes inn her.



### Lagre resepter

Eksporterere resepter til USB.



### Eksporterere tellere

Tellerne eksporteres til en CSV-fil.



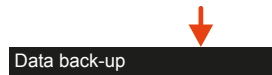
### HACCP-eksport

Utførte rengjøringer er logget og eksporteres her for HACCP-dokumentasjon.



### Sikkerhetskopi

Det tas sikkerhetskopi av innstilte data som maskindata, opplysninger om drikkevarer osv.



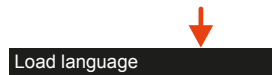
### Laste data

Lagrede data som maskindata, opplysninger om drikkevarer osv. lastes inn.



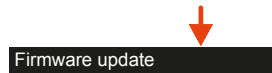
### Laste språk

Hvis tilgjengelig kan det lastes inn et ekstra skjermespråk via USB-tilkoblingen.



### Fastvare-oppdatering

Bare for Service.



## 6 Pleie

### 6.1 Sikkerhetsanvisninger for pleie

Regelmessig rengjøring er en forutsetning for feilfri drift av kaffemaskinen og for best mulig kaffekvalitet.



#### Helsefare/hygiene

- Melk er svært ømfintlig. Det kan dannes helseskadelige kimceller inne i melkesystemet.
  - > Alle deler som kommer i kontakt med melk må rengjøres umiddelbart.
  - > Alle hygieneanvisninger må følges.
  - > HACCP-rengjøringskonseptet må følges.



#### FORSIKTIG

*Følg kapitlet Sikkerhet*

*▷ fra side 8*



#### Helsefare/hygiene

- I en kaffemaskin som ikke er i drift kan det dannes kimceller.
  - > Før og etter driftspauser på flere dager må alle rengjøringer utføres.



#### FORSIKTIG

*Følg kapitlet Sikkerhet*

*▷ fra side 8*



#### Helsefare/hygiene

- Alle rengjøringsmidlene er perfekt tilpasset rengjøringsprogrammene.
  - > Bruk bare Schaerer rengjørings- og avkalkingsmiddel.



#### FORSIKTIG

*Følg kapitlet Sikkerhet*

*▷ fra side 8*

## 6.2 Oversikt over rengjøringsintervaller

Pleie					
Daglig	Ukentlig	Regelmessig	Automatisk	Ved behov	
<b>Rengjøringsprogrammer</b>					
x		x			Fordelersilskylling
x					Rengjøring bryggemodul
<b>Manuelle rengjøringer</b>					
x					Rengjøre kopphyllen
x	x				Rengjøre trakten for malt kaffe
				x	Rengjøre bryggemodul manuelt
x	x				Rengjøre silholder
x					Rengjøre dryppskålen
x					Rengjøre berøringsskjermen (CleanLock)
x	x				Rengjøre huset
x	x				Rengjøre dampstaven for Autosteam
x	x				Rengjøre dampstaven for Powersteam
		x			Rengjøre bønnebeholderne
		x			Rengjøre oppsamlingsskålen under bønnebeholderne
				x	Bytte av pakning



▷ Side 26

▷ Side 55

▷ Side 57

▷ Side 57

▷ Side 58

▷ Side 58

▷ Side 59

▷ Side 60

▷ Side 60

▷ Side 61

▷ Side 62

▷ Side 63

▷ Side 64

▷ Side 64

Daglig = Minst én gang daglig og ved behov

Ukentlig = Ukentlig rengjøring

Regelmessig = Regelmessig ved behov

Automatisk = Automatisk prosess

## 6.3 Rengjøringsprogrammer

### 6.3.1 Rengjøring bryggemodul

Rengjøring av bryggemodulen er et automatisk rengjøringsprogram og rengjør kaffesystemet i kaffemaskinen med en Schaerer rengjøringstablett. Samlet varighet ca. 10 minutter.

*Animert veiledning*

- ▷ Kaffemaskin
- ▷ Hovedmeny
- ▷ Pleie
- ▷ Veiledninger



#### Helsefare/ fare for irritasjon og skålding



- Under rengjøringen renner det varmt rengjøringsvæske og varmt vann ut av silholderne og ut av varmtvannsutløpet. Silholderen og varmtvannsutløpet blir varme.
- De varme væskene kan irriterer huden og det er fare for skålding på grunn av varmen.
  - > Den svarte dryppskålen må være satt inn under rengjøringen.
  - > Bare ta i håndtaket på silholderen rett etter tapping.
  - > Grip aldri under utløpene under rengjøringen.
  - > Sørg for at ingen drikker rengjøringsvæske.

**⚠ FORSIKTIG**

*Følg kapitlet Sikkerhet  
▷ fra side 8*



Rengjøringsprogrammet utfører systemrengjøringen trinn for trinn via skjermen. Følg meldingene.

**TIPS**

\* Trykk på 

*Pleieprogrammet åpnes.*

\* Trykk på **Rengjøring bryggemodul**

\* Trykk på **Ja**

**Med utkobling** etter rengjøringen

\* Trykk på **Ja**

**Uten utkobling** etter rengjøringen

\* Trykk på **Nei**

\* Ta ut silholderne

\* Ta bryggesilene ut av silholderne

\* Sett blindsilene inn i silholderne

\* Legg en Schaerer spesial-rengjøringstablett 1,3 g inn i hver av silholderne

**Merk:** Ikke legg til vann.

\* Sett inn silholderne

*Du får spørsmål om rengjøringen skal fortsette.*

\* Bekreft med  og fortsett

*Du får spørsmål om rengjøringstabletten er lagt inn.*

\* Bekreft med  og fortsett

*Rengjøringen starter. En fremdriftsindikator og gjenværende tid vises.*

*Etter ca. 9 minutter viser en animasjon at du skal ta ut silholderne og bytte silene.*

\* Ta ut silholderne

\* Ta ut blindsilene

*Ikke sett inn silholderne enda. Det utføres en skylling av fordelersilene.*

\* Bekreft med  og fortsett

*Du får beskjed om å rengjøre silholderne og silene manuelt.*

\* Bekreft med  og fortsett

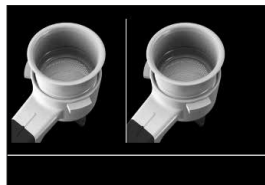
Ble det valgt **Ja** for rengjøring med utkobling, slås maskinen av nå.

Ble det valgt **Nei** for rengjøring uten utkobling, varmes maskinen opp igjen.

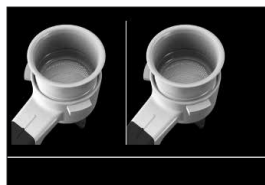
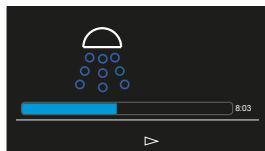
*Kaffemaskinen er klar til bruk igjen.*

### 6.3.2 Fordelersilskylling

▷ Betjening ▷ Skulle fordelersil, side 26



*Programmet rengjør alltid begge bryggemodulene samtidig, også hvis bare en av dem har vært i bruk. Hvis en bryggegruppe ikke har vært i bruk må det ikke legges noen rengjøringstablett i denne silholderen. Blindsilene må legges inn i begge silholderne.*



*Rengjør silholderne og silene manuelt.*

▷ Rengjøre silholder  
Side 58

*Rengjør fordelersilene manuelt*  
▷ Rengjøre silholder  
Side 58



## 6.4 Manuelle rengjøringer

Bestillingsnummer for  
Schaerer pleieprogram  
▷ Tilbehør og reservedeler  
Side 83



### Fare for skålding

- Hvis en drikkevare utløses utilsiktet er det fare for personskader.
- > Berøringsskjermen må alltid låses med CleanLock før rengjøringen.



Følg kapitlet Sikkerhet  
▷ fra side 8



- Det er fare for at det oppstår riper eller skrammer ved rengjøringen.
- > Ikke bruk skurepulver eller lignende til rengjøringen.
- > Ikke bruk etsende rengjøringsmidler.
- > Bruk myke kluter til rengjøringen.



Følg kapitlet Garanti  
▷ fra side 78

### 6.4.1 Rengjøre kopphyllen

- \* Kopphyllen daglig med en fuktig klut og tørk av grundig

### 6.4.2 Rengjøre trakten for malt kaffe



- Innsiden av kvernen kan bli skadet ved rengjøring av trakten for malt kaffe.
- > Trakten for malt kaffe må bare rengjøres med børsten som er beregnet for dette.



Følg kapitlet Garanti  
▷ fra side 78

Kontroller trakten for malt kaffe regelmessig og rengjør med børsten som er beregnet for dette ved behov.

- \* Trakten for malt kaffe må bare rengjøres med børsten som er beregnet for dette
- \* Følg trinn for trinn-veiledningen på skjermen

Rengjøre trakten for malt kaffe  
▷ Programvare  
▷ Pleie  
Side 38

### 6.4.3 Rengjøre bryggemodul manuelt

- \* Løsne restene av malt kaffe i fordelersilen og pakningen med bryggemodulbørsten
- \* Start en fordelersilskylling



Skulle fordelersilen  
▷ Betjening  
Side 26

### 6.4.4 Rengjøre silholderen



#### Forbrenningsfare

- Silholderne og bryggesilene blir svært varme ved tapping av drikkevarer og under rengjøringen.
- > Ikke ta på silholderne og bryggesilene direkte etter tapping eller etter "Rengjøring bryggemodul".



Alle enkeltdeleer i silholderen, det vil si selve silholderen, silholderhåndtaket, bryggesilen, festeringen for silen og isolasjonsinnsatsen tåler å vaskes i oppvaskmaskin.

#### Daglig rengjøring

- \* Ta ut silholderne og silene
- \* Skyll alle delene med rent, varmt vann

#### Ukentlig rengjøring

Legg silholderne i en beholder og rengjør dem hver uke.

- \* Legg en rengjøringstablett i beholderen
- \* Fyll beholderen med varmt vann og løs opp rengjøringstabletten
- \* Ta av bryggesilen og festeringen for silen



- \* Ta ut isolasjonsinnsatsen, løsne avleiringene med en børste og skyll dem bort
- \* Legg delene av silholderne og silene helt ned i rengjøringsvæsken i 30 minutter
- \* Ta ut delene og rengjør dem med en børste om nødvendig
- \* Skyll alle delene med rent, varmt vann
- \* Sett sammen silholderen

### 6.4.5 Rengjøre dryppskålen



#### Fare for skålding



- Det kan være varme væsker i dryppskålene.
  - > Flytt dryppskålene forsiktig.
  - > Sett den nøyaktig på plass igjen, slik at det ikke oppstår utilsiktede vannlekkasjer.
  - > Pass på at dryppskålene alltid er plassert riktig.
- Viktig!  
Ikke klem ekspanderingsvannslangen [1].

**⚠ FORSIKTIG**

Følg kapitlet Sikkerhet  
▷ fra side 8

- \* Ta ut dryppristen
- \* Ta ut dryppskålene
- \* Rengjør dryppskålene grundig
- \* Tørk av flatene under dryppskålene grundig
- \* Tørk dryppskålene og sett dem inn igjen



## 6.4.6 Rengjøre berørings skjermen (CleanLock)



### Fare for skålding

- Hvis en drikkevare utløses utilsiktet er det fare for personskader.
- > Berørings skjermen må alltid låses med CleanLock før rengjøringen.



### FORSIKTIG

Følg kapitlet Sikkerhet  
▷ fra side 8



- Det er fare for at det oppstår riper eller skrammer ved rengjøringen.
- > Ikke bruk skurepulver eller lignende til rengjøringen.
- > Ikke bruk etsende rengjøringsmidler.
- > Bruk myke kluter til rengjøringen.

### VIKTIG

Følg kapitlet Garanti  
▷ fra side 78

\* Trykk på **CleanLock**

Det startes en nedtelling på 15 sekunder.

Nå kan berørings skjermen rengjøres.

15 sekunder etter siste berøring aktiveres berørings skjermen igjen.

## 6.4.7 Rengjøre huset



- Det er fare for at det oppstår riper eller skrammer ved rengjøringen.
- > Ikke bruk skurepulver eller lignende til rengjøringen.
- > Ikke bruk etsende rengjøringsmidler.
- > Bruk myke kluter til rengjøringen.

### VIKTIG

Følg kapitlet Garanti  
▷ fra side 78

Rengjør huset med jevne mellomrom og bruk egnede materialer.

## 6.4.8 Rengjøre dampstavene



### Fare for forbrenning/ fare for skålding

**⚠ FORSIKTIG**



- Ved tapping av drikkevarer og damp kommer det varm væske ut av utløpene. Overflatene i nærheten og utløpene blir da varme.



- > Ikke hold hendene under utløpene ved tapping av drikkevarer eller damp.
- > Ikke berør utløpene rett etter tapping.

## Rengjøre damptappingen for Autosteam

### Daglig

- \* Bland i 5 ml rengjøringsmiddel i et høyt kar med 0,5 l kaldt vann
- \* Senk dampstaven helt ned i rengjøringsvæsken
- \* Trykk kort på en Autosteam-knapp

*Virketid: 30 minutter*

- \* Rengjør med en børste
- \* Skyll grundig med vann
- \* Trykk på skum-knappen

*Dampen fjerner oppløste melkerester fra hullene i dampstaven og fjerner rester av rengjøringsmiddel.*

### Ukentlig

- \* Skru av dampstaven
- \* Legg dampstaven helt ned i rengjøringsvæsken i minst 5 timer
- \* Rengjør dampåpningene med en børste
- \* Skyll grundig med rent vann
- \* Skru dampstaven på Autosteam-utløpet
- \* Senk dampstaven i et kar med rent vann
- \* Trykk kort på en Autosteam-knapp
- \* Tørk av dampstaven med en fuktig klut

## Rengjøre damptappingen for Powersteam

### Daglig

- \* Bland i 5 ml rengjøringsmiddel i et høyt kar med 0,5 l lunkent vann
- \* Legg dampstaven helt ned i rengjøringsvæsken
- \* Drei Powersteam-dreieknappen kort helt opp

*Virketid: 30 minutter*

- \* Rengjør med en børste
- \* Skyll grundig med vann
- \* Drei Powersteam-dreieknappen kort helt opp

*Dampen fjerner oppløste melkerester fra hullene i dampstaven og fjerner rester av rengjøringsmiddel.*

### Ukentlig

- \* Skru av dampstaven
- \* Legg dampstaven helt ned i rengjøringsvæsken i minst 5 timer
- \* Rengjør dampåpningene med en børste
- \* Skyll grundig med rent vann
- \* Skru dampstaven på Powersteam-utløpet
- \* Senk dampstaven i et kar med rent vann
- \* Drei Powersteam-dreieknappen kort helt opp
- \* Tørk av dampstaven med en fuktig klut



### 6.4.9 Rengjøre bønnebeholderne

Bønnebeholderne kan rengjøres ved behov og med jevne mellomrom. Anbefaling: Hver måned.



#### Fare for personskader

- Svært langt hår kan hekte seg fast i kvernen og slik trekkes inn i kaffemaskinen.
- > Håret må alltid beskyttes med et hårnett før du tar av bønnebeholderne.



**FORSIKTIG**



#### Klemfare/fare for personskader



- I kaffemaskinen er det bevegelige deler som kan skade fingre og hender.
- > Slå alltid av kaffemaskinen og trekk ut støpslet før du griper inn i kvernen eller i åpningen i bryggeenheten.



**FORSIKTIG**



- > Bønnebeholderne og lokkene til dem må aldri rengjøres i oppvaskmaskin.

**VIKTIG**

- \* Slå av kaffemaskinen
- \* Trekk ut støpslet
- \* Skyv kopphyllen bakover
- \* Ta av lokket på bønnebeholderen
- \* Drei låsen på bønnebeholderne med urviseren og lås den opp
- \* Ta ut bønnebeholderne
- \* Fjern alle bønnene under bønnebeholderne, sug dem ut om nødvendig
- \* Tøm kaffebønnene ut av bønnebeholderen slik at det ikke er noen rester igjen



Låst



Opplåst

- \* Tørk grundig ut av bønnebeholderne med en fuktig klut
- \* La bønnebeholderne tørke helt
- \* Rengjør oppsamlingsskålene under bønnebeholderne
- \* Fyll på bønnebeholderne igjen og sett dem inn
- \* Lukk låsen mot urviseren

### Rengjøre oppsamlingsskålen under bønnebeholderne

Rengjør oppsamlingsskålene under bønnebeholderne regelmessig

- \* Lås opp bønnebeholderen og ta den ut
- \* Rengjør oppsamlingsskålen som ligger under bønnebeholderne

## 6.5 Bytte av pakning



### Forbrenningsfare

- Silholderne og bryggesilene blir svært varme ved tapping av drikkevarer og under rengjøringen.
  - > Ikke ta på silholderne og bryggesilene direkte etter tapping eller etter "Rengjøring bryggemodul".




 **FORSIKTIG**

---

Bytte av pakning kan utføres av kunden selv ved behov.

- \* Åpne Bytte av pakning for ønsket bryggemodul i menyen Stell

*Animasjonen viser hvordan dette gjøres, trinn for trinn.*

- \* Ta ut silholderen
- \* Ta silen ut av silholderen
- \* Sett inn silholderen uten sil
- \* Bekreft utførelsen med 

*Bryggestemplet går til posisjonen for bytte av pakning.*


- \* Vent til neste melding

Programvare  
▷ Pleie  
▷ Bytte av pakning  
Side 38



- \* Ta ut silholderen

*Animasjonen for bytte av pakning vises.*

- \* Ta ut den gamle pakningen
- \* Skyv på den nye pakningen
- \* Bekreft utførelsen med 
- \* Sett inn silholderen uten sil

*Bryggestemplet går tilbake til normalposisjon.*

- \* Vent til neste melding

- \* Ta ut silholderen

- \* Sett silen inn i silholderen igjen
- \* Sett inn silholderen med sil

*Sensorene på kaffemaskinen registrerer at silholderen er satt inn igjen og bytte av pakning avsluttes.*

## 7 HACCP-rengjøringskonsept

Du er pålagt av loven å sørge for at dine gjester ikke utsettes for helsefarer pga. matvarene som serveres.

Det kreves et HACCP-rengjøringskonsept (Hazard Analysis Critical Control Points) for identifisering og analyse av farer. Det skal gjennomføres en risikoanalyse i bedriften. Hensikten er å avdekke og fjerne risiki ved matvarehygien. Det må derfor utarbeides og gjennomføres et overvåkings- og kontrollsystem.

Ved riktig installasjon, vedlikehold, service og rengjøring oppfyller Schaerer-kaffemaskinene forutsetningene for krav nevnt over. Hvis kaffemaskinens pleie og rengjøring ikke gjennomføres riktig, blir tapping av drikkevarer en risiko for matvarehygien.

Følg de angitte rengjøringsintervallene, i henhold til bruksanvisningen, rengjøringsveiledningen og rengjøringskonseptet.

*"Forordning om  
matvarehygiene av 05.08.1997"*

*Bruk vårt  
HACCP-rengjøringskonsept for  
å overvåke den regelmessige  
rengjøringen.*

### HACCP cleaning schedule

Only use cooled UHT milk, to prevent health risks due to bacteria.

For beverages, use only products that have not exceeded their expiration date.

Month \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_

**Cleaning steps:**

1. Performing the brewer cleaning  
 ▷ Care chapter
2. Clean the portafilter and the spout  
 ▷ Care chapter
3. Drip tray cleaning  
 ▷ Care chapter
4. General machine cleaning  
 ▷ Care chapter

Date	Cleaning steps				Signature
	1	2	3	4	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					
13.					
14.					
15.					
16.					

Date	Cleaning steps				Signature
	1	2	3	4	
17.					
18.					
19.					
20.					
21.					
22.					
23.					
24.					
25.					
26.					
27.					
28.					
29.					
30.					
31.					

## 8 Vedlikehold og avkalking

Vær oppmerksom på at dette er en profesjonell kaffemaskin i næringsøyemed, som trenger regelmessig vedlikehold og avkalking.

Vedlikeholdstidspunktet følger belastningen av kaffemaskinen og vises på skjermen. Ved vedlikehold av Schaerer Support utføres samtidig avkalking av brygge- og dampsystemet.

Kaffemaskinen kan brukes videre etter meldingen, men vedlikeholdsarbeidet må utføres eller bestilles i nærmeste framtid for å sikre at maskinen fungerer som den skal og for å unngå følgeskader.

### 8.1 Vedlikehold

Vedlikehold etter melding på skjermen må bare utføres av opplært personell eller Schaerer Service, ettersom det må utføres sikkerhetskontroller.

*Meldinger Service-vedlikehold  
▷ Meldinger og anvisninger  
Side 69*

### 8.2 Schaerer Support

Schaerer kundestøtte nås sentralt dersom servicested lokalt ikke er kjent.

Schaerer AG  
Allmendweg 8  
P.O. Box 336  
4528 Zuchwil  
Sveits

#### **Viktig!**

*For annet vedlikeholdsarbeid og reparasjoner, henvend deg til din ansvarlige Schaerer Support. Telefonnumrene finner du på adresseetiketten på kaffemaskinen og på leveringseddelen.*

Kundestøtte Sveits:  
Telefon: +41 32 681 62 75  
E-post: [technical-support@schaerer.com](mailto:technical-support@schaerer.com)


## 9 Meldinger og anvisninger

### 9.1 Meldinger ved betjening

#### Etterfyll kaffebønner

- \* Fyll på bønnebeholderen (avhengig av indikator)
- \* Kontroller:
  - Er låsen på bønnebeholderen åpnet?

▷ *Pleie*

- Kaffebønnene sklir ikke nedover.
- \* Rør med en stor skje og bekreft med 

#### Åpne stengekran

- \* Åpne stengekranen og bekreft

#### Tømme silholderen

- \* Ta ut silholderen, tøm den og sett den riktig inn igjen

#### Bytte vannfilter

- \* Ring Schaerer Support

*Følg bruksanvisningen for vannfilteret!*

#### Finne feilen i bruksanvisningen

Visning av feilnummer

▷ *Feilmeldinger/feil*

#### Ring Schaerer Support

Visning av feilnummer

▷ *Feilmeldinger/feil*

#### Service-melding

Servicevedlikehold etter melding på skjermen.

- \* Ring Schaerer Support

*Service-meldinger er informasjon. Som oftest er det mulig å fortsette å bruke kaffemaskinen.*

## 9.2 Feilmeldinger og feil

Grunnleggende fremgangsmåte ved visning av feilmeldinger eller feil.

- \* Slå av kaffemaskinen og slå den på igjen etter noen få sekunder
- \* Gjenta prosedyren som førte til feilen


I mange tilfeller er feilen nå utbedret og du kan fortsette arbeidet.

Hvis dette ikke gir resultat: Søk etter den viste feilteksten eller feilnummeret i feillisten nedenfor og følg instruksjonene.

Hvis heller ikke dette lykkes, eller hvis den viste feilen ikke er i listen, ringer du Schaerer Support.

Enkelte meldinger fører til sperring av enkelte funksjoner. Dette ser du ved at drikkevareknappene ikke lyser. Drikkene som har drikktaster med lys i, kan fortsatt tappes.

Schaerer Barista er utstyrt med et diagnoseprogram. Feil som oppstår vises på skjermen. Feilmeldingene kan også skyldes en feil i strømmettet.

Hvis det oppstår en faktisk feil eller det er en anvisning til driftsansvarlig, vises feltet .

- \* Trykk på 


*Feilmeldingene og feilnumrene vises.*



På/av-knappen reagerer etter ca. 1 sekund og kaffemaskinen slår seg av. For å utbedre en feil, f.eks. hvis programvaren har hengt seg opp, kan styringen slås av ved å trykke lenge på På/av-knappen.

**MERK**

### 9.3 Utbedring av feil

Bilde av feil	Instruksjon
Silen blir hengende på bryggestemplet	<p><i>Dette kan skje hvis silholderen tas av for tidlig.</i></p> <p><b>Forsiktig. Bryggesilen er varm.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Drei bryggesilen mot urviseren  og ta den av bryggestemplet</li> <li>* Sett inn silholderen uten sil</li> </ul> <p><i>Bryggestemplet går tilbake til utgangsposisjon.</i></p> <p><b>Viktig.</b> Ikke drei i motsatt retning, for da kan låsen åpnes utilsiktet. Dette kan skade slanger og pakning.</p>
Betjeningspanelet reagerer ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Slå kaffemaskinen av og på igjen</li> </ul>
Bryggingen starter ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Kontroller om stoppkranen er åpnet</li> <li>* Kontroller om det er satt inn en tom silholder</li> </ul>
<b>9017</b> Kontrollfeil, venstre	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Kontroller om det er satt inn riktig sil i silholderen</li> <li>* Kontroller om trakten for malt kaffe må rengjøres</li> <li>* Slå kaffemaskinen av og på igjen</li> </ul> <p><b>Hvis feilen ikke er utbedret</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Ring Schaerer Support</li> </ul>

Bilde av feil	Instruksjon
<p><b>9516</b> Venstre kvern blokkert</p> <p><b>9517</b> Høyre kvern blokkert</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Slå av kaffemaskinen</li> <li>* Noter ned innstillingen for malegrad</li> <li>* Lås opp bønnebeholderen og ta den ut</li> <li>* Støvsug kvernen med støvsugeren slik at den er helt tom</li> <li>* Still malegraden grovere</li> <li>* Sett inn bønnebeholderen igjen og lås</li> <li>* Fyll på kaffebønner om nødvendig</li> </ul> <p>▷ Andre innstillinger ▷ Stille inn malegraden, side 33</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Slå på kaffemaskinen</li> <li>* Tapp en kaffe</li> <li>* Still inn malegrad til den gamle malegraden, mens kvernen er i gang</li> </ul> <p><b>Hvis feilen ikke er utbedret</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Slå av kaffemaskinen</li> <li>* Ring Schaerer Support</li> </ul>
<p><b>9543</b> Kontrollfeil, høyre</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Kontroller om det er satt inn riktig sil i silholderen</li> <li>* Kontroller om trakten for malt kaffe må rengjøres</li> <li>* Slå kaffemaskinen av og på igjen</li> </ul> <p><b>Hvis feilen ikke er utbedret</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Ring Schaerer Support</li> </ul>
<p><b>9560/9561</b> For lite malt kaffe i silholderen (venstre/høyre)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Kontroller om det er satt inn riktig silinnsats i silholderen</li> <li>* Rengjør trakten for malt kaffe</li> <li>* Rengjør bryggemodul manuelt</li> <li>* Øk mengden malt kaffe i resepten for drikkevaren som ble tappet sist med 0,1 g</li> </ul> <p><b>Hvis feilen ikke er utbedret</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Slå av kaffemaskinen</li> <li>* Ring Schaerer Support</li> </ul>



Bilde av feil	Instruksjon
<b>9562/9563</b> For mye malt kaffe i silholderen (venstre/høyre)	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Kontroller om silholderen ble tømt etter siste brygging</li> <li>* Tøm silholderen</li> <li>* Kontroller om det er satt inn riktig sil i silholderen</li> <li>* Pass på at silholderen tømmes etter hver drikkevaretilberedning</li> <li>* Rengjør trakten for malt kaffe</li> <li>* Rengjør fordelersilen regelmessig</li> </ul> <p><i>Fordelersilskylling ▷ side 56</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Rengjør bryggemodul manuelt</li> </ul> <p><i>▷ Pleie ▷ Rengjøre bryggemodulen manuelt, side 58</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Reduser mengden malt kaffe i resepten for drikkevaren som ble tappet sist med 0,1 g</li> </ul> <p><b>Hvis feilen ikke er utbedret</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Slå av kaffemaskinen</li> <li>* Ring Schaerer Support</li> </ul>
<b>9880</b> Kontroller og still inn klokkeslettet	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Kontroller og still inn klokkeslettet</li> <li>* Slå kaffemaskinen av og på igjen</li> </ul> <p><b>Hvis feilen ikke er utbedret</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Ring Schaerer Support</li> </ul>
<b>F161</b> Minste gjennomstrømning er underskredet	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Rengjør silholderen og bryggesilen</li> <li>* Åpne stengekranen</li> </ul>
<b>F164</b> Minste gjennomstrømning for varmtvannsdoseringen er underskredet	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Slå av kaffemaskinen</li> <li>* Ta av varmtvannsløpet og rengjør silen</li> </ul> <p><b>Forsiktig! Varme væsker!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Åpne stengekranen</li> <li>* Slå på kaffemaskinen</li> </ul>

## 10 Sikkerhet og garanti

### 10.1 Farer for kaffemaskinen

---



#### Følg veiledningen

Dersom brukerveiledningen ikke følges og det oppstår en skade, gjelder ikke garantien. Følg bruks- og installasjonsbetingelsene.

#### Oppstillingssted

- Oppstillingsstedet må være tørt og beskyttet mot vannsprut.
- Det kan alltid lekke noe kondensvann eller vann eller damp fra en kaffemaskin.
  - > Oppstillingsstedet må være frostsikkert.
  - > Sett kaffemaskinen opp slik at den er beskyttet mot vannsprut.
  - > Kaffemaskinen må plasseres på et vannfast underlag som tåler varme, for å beskytte oppstillingsflaten mot skader.

#### Kvern

- Fremmedlegemer kan skade kvernen. Slike skader er ikke omfattet av garantien.
    - > Påse at det ikke kommer noen fremmedlegemer i bønnebeholderen.
- 

### VIKTIG

*Følg kapitlet Garanti*  
▷ fra side 78

*Bruks- og installasjonsbetingelser*  
▷ Sikkerhet  
fra side 17

Følg disse anvisningene for å unngå tekniske problemer og skader på kaffemaskinen:

- For drikkevann med en karbonathardhet på mer enn 5 °dKH skal det førmonteres et Schaerer vannfilter, ellers kan det føre til skader på kaffemaskinen på grunn av forkalking.
- Av forsikringsrettslige årsaker må du alltid passe på at hovedkranen for vanntilførselen er lukket og at den elektriske hovedbryteren er slått av eller at støpslet er trukket ut etter bruk.
- Vi anbefaler å iverksette tiltak for å hindre skader f.eks.:
  - Montere en egnet vannsensor i vanntilførselen
  - Installasjon av røykvarslere
- Etter en driftspause må "Rengjøring bryggemodul" utføres minst to ganger før ny igangsetting.

*Systemrengjøring*

▷ *Pleie*

▷ *Rengjøringsprogrammer*

*Side 55*

## 10.2 Direktiver

Produsent: WMF Group GmbH, 73312 Geislingen (Germany)

Apparatet oppfyller kravene i alle relevante bestemmelser i maskindirektivet (MD) 2006/42/EF (EU), EMK (EMC) 2004/108/EF (EU) og RoHS 2011/65/EF (EU).

Produsenten nevnt ovenfor erklærer at denne maskinen oppfyller alle bestemmelser som gjelder i de nevnte direktivene. Ved endringer som ikke avtales med oss, mister maskinen denne erklæringen og gyldigheten. Sammenstilling av de tekniske dokumentene: WMF Group GmbH. Originalen av samsvarserklæringen er lagt ved apparatet. Apparatet er CE-merket.

Apparatet oppfyller kravene til den tyske Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Futtermittelgesetzbuch (LFGB), den tyske Bedarfsgegenständeverordnung (BedGgstV), direktivet (EU) nr. 10/2011, samt direktivet (EU) nr. 1935/2004 i den aktuelle versjonen.

Ved tiltenkt bruk utgjør apparatet ingen helsefare eller annen uakseptabel fare.

Materialene og råstoffene som brukes oppfyller den tyske Bedarfsgegenständeverordnung, samt direktivet (EU) nr. 10/2011.

For land utenfor EU gjelder gjeldende nasjonale bestemmelser.

Apparatet er omfattet av WEEE-direktivet om kassering av elektriske og elektroniske produkter 2012/19/EF (EU), og må ikke kastes i husholdningsavfallet.

Vi sørger for og garanterer sporbarhet iht. forordningen (EF) nr. 1935/2004 samt produksjon iht. god produsentpraksis iht. forordningen (EF) nr. 2023/2006.



*For kassering, henvend deg til  
Schaerer Service.*

Adresse  
▷ Side 68

### 10.3 Driftsansvarliges plikter

Den som har driftsansvar for slike anlegg må sørge for regelmessig vedlikehold ved en Schaerer servicetekniker, hans samarbeidspartner eller andre, autoriserte personer, for kontroll av sikkerhetsinnretningene.

Bare personer med kunnskap og praktisk erfaring med apparatet, spesielt når det gjelder sikkerhet og hygiene, har tilgang til serviceområdet.

Driftsansvarlig må sette opp kaffemaskinen slik at den enkelt kan pleies og vedlikeholdes.

For bruk i kontorer/etasjer eller lignende selvbetjeningsbruk, bør personalet som har fått opplæring i betjening av kaffemaskinen ha tilsyn med kaffemaskinen. Det opplærte personalet må sikre at pleietiltakene overholdes og være tilgjengelige for spørsmål fra brukerne.

Driftsansvarlig skal sørge for at de elektriske anleggene og driftsmidlene befinner seg i forskriftsmessig stand (f.eks. iht. tyske BGV A3). For å garantere kaffemaskinens driftssikkerhet er det bl.a. nødvendig å kontrollere sikkerhetsventilene og trykkbeholderen regelmessig.

Disse tiltakene utføres som en del av vedlikeholdet som utføres av Schaerer Service eller servicepersonell som er autorisert av Schaerer.

Maskinrengjøringen må bare utføres med Schaerer spesialrengjøringsmidler som er godkjent av Schaerer for kaffemaskinen (tabletter og flytende rengjøringsmiddel).

Maskinavkalkingen må bare utføres av Schaerer Service.

Spesifikasjonene fra produsenten om vedlikeholdssykluser og vedlikeholdsfrekvens (▷Vedlikehold) må overholdes.

*Schaerer spesialrengjøringsmiddel*  
▷ Tilbehør og reservedeler  
Side 83

*Schaerer spesialavkalkingsmiddel*  
▷ Tilbehør og reservedeler  
Side 83

## 10.4 Garantikrav

---



### Følg veiledningen

- Dersom brukerveiledningen ikke følges og det oppstår en skade, gjelder ikke garantien.
  - > Følg bruks- og installasjonsbetingelsene.

### VIKTIG

*Bruks- og  
installasjonsbetingelser*  
▷ *Sikkerhet*  
*fra side 17*

Om kjøperen har krav på garanti og utformingen av disse eventuelle garantikravene bestemmes av avtalen som er inngått mellom kjøper og selger. Hvis angivelsene i denne bruksanvisningen ikke overholdes kan garantikrav bortfalle.

### Det gis ingen garanti:

- For alle deler som utsettes for naturlig slitasje. Dette omfatter blant annet pakninger og bryggeenhet.
- For feil som skyldes værpåvirkning, kjelsteindannelse, kjemiske, fysiske, elektrokjemiske eller elektriske påvirkninger.
- Hvis det ikke brukes vannfilter, selv om vannhardheten krever bruk av vannfilter og det derfor oppstår feil.
- For feil som oppstår på grunn av at forskriftene om behandling, vedlikehold og pleie av apparatet ikke følges (f.eks. bruksanvisning og vedlikeholdsveiledning).
- For feil som oppstår på grunn av at det ikke brukes Schaerer originale reservedeler eller på grunn av feil montering av kjøperen eller tredjepart, eller på grunn av feil eller uforsiktig behandling.
- For konsekvenser av endringer eller reparasjoner av kjøperen eller tredjepart som er utført feil eller uten samtykke.
- For feil som oppstår på grunn av uegnet eller feil bruk.

### Viktig

*Vedlikehold*  
▷ *Side 68*

## Vedlegg: Tekniske data

### Tekniske data kaffemaskin

Utvendige mål	Bredde	723 mm
	Høyde	580 mm
	Dybde	540 mm (600 mm når kopphyllen er skjøvet opp)
Kaffebønnebeholder	Hver ca. 550 g <sup>(1)</sup>	
Tomvekt	Ca. 75 kg	
Vanntilførsel	<p>TW15 (DN 15 minst DN 6 eller 1/4") slangetilkobling med hovedstoppkran og smussfilter med en maskevidde på 0,08 mm, på byggsiden. Minst 0,05 MPa (0,5 bar) trykk ved 2 l/min (lavtrykk). Minst 0,30 MPa (3,0 bar) trykk ved 2 l/min (standard). Maksimalt 0,6 MPa (6 bar). Maksimal tilførselstemperatur 35 °C. Slangesettet som leveres med den nye kaffemaskinen og/eller det nye vannfilteret må brukes. Det gamle slangesettet må ikke brukes lenger.</p>	
Vannkvalitet	For drikkevann over 5 °dKH (karbonathardhet) skal det førmonteres et Schaerer vannfilter.	
Vannutløpsledning	Slange min. DN 19, minimumsfall 2 cm/m	
Nominell ytelse	6,0–7,0 kW	
Spenningsforsyning	380–415 V 50/60 Hz (3/N/PE)	
Belysning	LED class 1	
Kapslingsgrad	IP X0	
Beskyttelsesklasse	A	
Kontinuerlig lydtrykknivå (Lpa)	< 70 dB(A) <sup>(2)</sup>	

Forbehold om tekniske endringer.

<sup>(1)</sup> Fyllmengden avhenger av størrelsen på kaffebønnene.

<sup>(2)</sup> A-veid lydtrykknivå Lpa (Slow) og Lpa (Impulse) på arbeidsplassen til betjeningspersonellet ligger under 70 dB(A) for alle driftstyper.

## Tilkoblingsverdier

SB-nett	Tilkoblingsverdier			Forbindelseskabel ledertverrsnitt
1/N/PE	220 - 240 V	~50/60 Hz	5,0 - 5,8 kW	32 A(22 A)
1/N/PE	220 V	~60 Hz	5,0 W	32 A(22 A)
2/PE	200 V	~50/60 Hz	3,9 kW	24 A(19,5 A)
2/PE	208 / 240 V	~60 Hz	4,4 / 5,7 kW	30 A(20 A 208 V) / (22,5 A 240 V)
3/PE	208 / 240 V	~60 Hz	6,6 / 8,6 kW	30 A(29,8 A 208 V) / (34 A 240 V)
3/PE	220 - 240 V	~50/60 Hz	5,0 - 5,8 kW	24 A(22 A)
3/N/PE	380 - 415 V	~50/60 Hz	6,0 - 7,0 kW	16 A(15 A)
3/N/PE	380 V	~60 Hz	6,0 kW	16 A(15 A)
3/PE	440 V	50/60 Hz ~50/60 Hz	6,0 - 7,0 kW	16 A(14 A)



**Disse spesifikasjonene for den elektriske tilkoblingen og de gjengitte standardene gjelder for tilkobling av kaffemaskinen i land i EU. Ekstra nasjonale forskrifter må ev. følges. Utenfor EU-landene må den som setter kaffemaskinen i drift kontrollere om de gjengitte standardene godkjennes.**

*Det monterte elektroanlegget må være utført i henhold til den gjeldende IEC 364 (DIN VDE 0100). For enfaset tilkobling må det være en jordet stikkontakt eller en landsspesifikk enfaset stikkontakt fritt tilgjengelig i nærheten av apparatet. For trefaset tilkobling må det være en 5-polet CEE/CEKON-stikkontakt iht. EN 60309 eller en landsspesifikk flerpolet stikkontakt. Stikkontaktene er en del av installasjonen på byggsiden. Strømkabelen må ikke ligge inntil varme komponenter. Hvis strømkabelen til dette apparatet blir skadet, må den byttes av vår service eller av en autorisert person for å unngå skader.*

*For å unngå eventuelle feil i de skjermede dataledningene på grunn av potensialutjevningsstrømmer mellom apparatene, bør det være en ekstra potensialutjevning for de apparatene som er koblet til et avregningssystem. (Se EN 60309)*

Omgivelsestemperatur	+5 °C til maksimalt +35 °C (tøm vannsystemet ved frost).
Maksimal fuktighet	80 % relativ luftfuktighet uten duggdannelse. Apparatet må alltid lagres frostsikkert.
Oppstillingssted/vannsprut	Apparatet må settes opp vannrett på et vannrett og solid, vannresistent, varmebestandig underlag. Apparatet må ikke rengjøres med vannstråle. Apparatet må settes opp slik at det er beskyttet mot vannsprut. Apparatet må ikke settes opp på en flate som spyles eller rengjøres med vannslange, dampstråler, dampvasker eller lignende.
Monteringsavstander	Av hensyn til funksjon, service og sikkerhet kreves det en minsteavstand på 50 mm i sideretning mot bygget - eller komponenter som er eksterne i forhold til Schaerer - og minst 60 mm på baksiden. Det anbefales minimum arbeidsrom på 800 mm foran kaffemaskinen. Det anbefales et fritt rom på minst 200 mm over produktbeholderne. Høyden på oppstillingsflaten fra gulvet er minst 850 mm. Hvis tilkoblingene til kaffemaskinen skal føres ned gjennom disken må du ta hensyn til at ledningene har nok plass, noe som kan begrense det utnyttbare rommet under.
Monteringsmål vannfilter	Se bruksanvisningen for vannfilteret.

**Vedlegg: Tilbehør og reservedeler**

Antall	Enhet	Betegnelse
<b>Schaerer pleieprogram</b>		
1	Eske	Schaerer spesial-rengjøringsstabletter (100 stk.)
1	Flaske	Schaerer spesialrengjøringsmiddel for melkeskummer
1	Stykk	Rengjøringspensel
1	Stykk	Bryggemodulbørste
1	Stykk	Børste for rengjøring av trekten for malt kaffe
1	Stykk	Steamer-børste
<b>Grutskuff</b>		
1	Stykk	Grutskuff
1	Stykk	Bankestang grutskuff
1	Stykk	Festeputer for huset
1	Stykk	Selvklebende føtter grutskuff
<b>Silholder</b>		
1	Stykk	Silholder, stor med enkeltutløp
1	Stykk	Silholder Double, komplett med dobbelutløp
1	Stykk	Silholder Single, med enkeltutløp
1	Stykk	Silholderfjær
1	Stykk	Isolasjonsinnsats
1	Stykk	Bryggesil Single
1	Stykk	Bryggesil Double
1	Stykk	Blindsil
1	Stykk	O-ring stempelpakning
1	Stykk	Silholder endestykke håndtak
<b>Damptapping</b>		
1	Stykk	Håndtak damputløp Powersteam
1	Stykk	Håndtak damputløp Autosteam
<b>SteamJet</b>		
1	Stykk	SteamJet dampplate oppe
1	Stykk	SteamJet dampplate nede
<b>Kverner</b>		
1	Stykk	Lås malegradjustering
<b>Tilbehør</b>		
1	Stykk	Kannesett